



COMING INTO FORCE OF BY-LAWS

Notice is given that the following by-laws were adopted at the city council meeting of June 20, 2011:

- 11-013** **Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au sud-ouest de la rue Tanguay, entre le boulevard Gouin Ouest et le prolongement de la rue McDuff, aux fins de transfert aux propriétaires riverains, dans l'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville**
[By-law to close a lane located south-west of Rue Tanguay, between Boulevard Gouin Ouest and the extension of Rue McDuff, for the purposes of transfer to bordering owners, in Ahuntsic-Cartierville borough]
- 04-064-2** **Règlement modifiant le règlement, constituant le Conseil des Montréalaises (04-064)**
[By-law amending the By-law concerning the Conseil des Montréalaises(04-064)]
The object is to specify that the council determines the remuneration of the chair and vice-chair and to provide that the other members are not remunerated.
- 03-096-5** **Règlement modifiant le Règlement sur la salubrité, l'entretien et la sécurité des logements (03-096) et le Règlement sur l'extermination**
[By-law amending the By-law concerning the sanitation and maintenance of dwelling units (03-096) and the By-law concerning extermination]
The object is to include the presence of bedbugs and the conditions allowing for their proliferation as elements of non-compliance and to add provisions directing the interventions of parasite managers with regard to bedbugs.
- 02-002-13** **Règlement modifiant le Règlement intérieur de la Ville sur la délégation de pouvoirs du conseil de la Ville aux conseils d'arrondissement (02-002)**
[By-law amending the By-law concerning the delegation of city council powers to borough councils (02-002)]
The object is to delegate to borough councils the power to apply provisions with respect to extermination.

- 09-015-1** **Règlement modifiant le Règlement autorisant l'occupation, à des fins d'hébergement de personnes ayant besoin d'aide et d'assistance, du bâtiment situé au 2590, avenue Letourneux, sis sur le lot 1 881 114 du cadastre du Québec, localisé entre l'avenue Pierre-de-Coubertin et la rue Hochelaga (09-015)**
[By-law amending the By-law authorizing the occupancy, as a shelter for persons requiring aid and assistance, of the building bearing number 2590, avenue Letourneux, on lot 1 881 114 in the cadastre of Québec, between Avenue Pierre-de Coubertin and Rue Hochelaga (09-015)]
The object is to allow for an increase of the number of beneficiaries permitted to 22 persons.
- 11-017** **Règlement visant à assurer la paix et l'ordre sur le domaine public en interdisant les bagarres**
[By-law for maintaining peace and order on public property by prohibiting fights]
- 04-047-108** ***Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047)***
[St-Mary's hospital – Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce borough]
- 04-047-109** ***Règlement modifiant le plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047)***
[Location north-west of Boulevard des Grandes-Prairies and Boulevard Lacordaire - Saint-Léonard borough]
- 04-047-110** ***Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047)***
[17225, 17237 and 17151, rue Julie – Pierrefonds-Roxboro borough]
- 11-010** **Règlement sur la protection des bâtiments contre les refoulements d'égout**
[By-law concerning the protection of buildings against sewer back-up]

The by-laws come into force June 27, 2011, and may be consulted during regular business hours at the Direction du greffe, 275, rue Notre-Dame Est. They are also available at www.ville.montreal.qc.ca/reglements.

Montréal, June 27, 2011

Yves Saindon
City Clerk